



GIMA

PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

CARRELLO TRIS

TRIS TROLLEY

CHARIOT TRIS

WAGEN TRIS

CARRO TRIS

CARRINHO TRIS

REF 27438



Distribuito da / distributed by / distribué par / distribuido por / vertrieben von /
distribuido por:

Gima S.p.A.

Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com

www.gimaitaly.com

Made in Italy

Fabbricante / Manufacturer / Fabricant / Fabricante / Fa-
bricante / Hersteller:

SCROSATI ARREDAMENTI METALLICI SRL

Via Vittorio Veneto 95, 21015 Lonate Pozzolo (VA)
scrosati@scrosati.com

ATTENZIONE! Gli operatori devono leggere e capire completamente questo manuale prima di utilizzare il prodotto.

INTRODUZIONE

Si consiglia di leggere attentamente il seguente manuale prima di utilizzare il presidio.

DESCRIZIONE

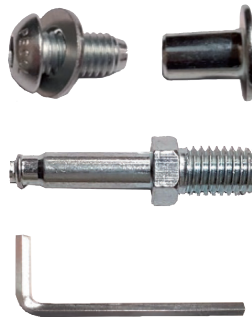
Il carrello Nuovo Tris è un pratico carrello a tre piani in lamiera verniciata, dotato di 4 ruote in nylon e due comode maniglie laterali, adatto al sostegno e/o trasporto di piccoli elettromedicali.

COMPONENTI:

- N. 3 Ripiani in lamiera 15/10
- N. 2 Struttura in tubolare ovale 40 x 20 x 1.5
- N. 2 Maniglie (già fissate al primo ripiano)
- N. 4 Ruote Ø 50 mm

Sacchetto con materiale di montaggio:

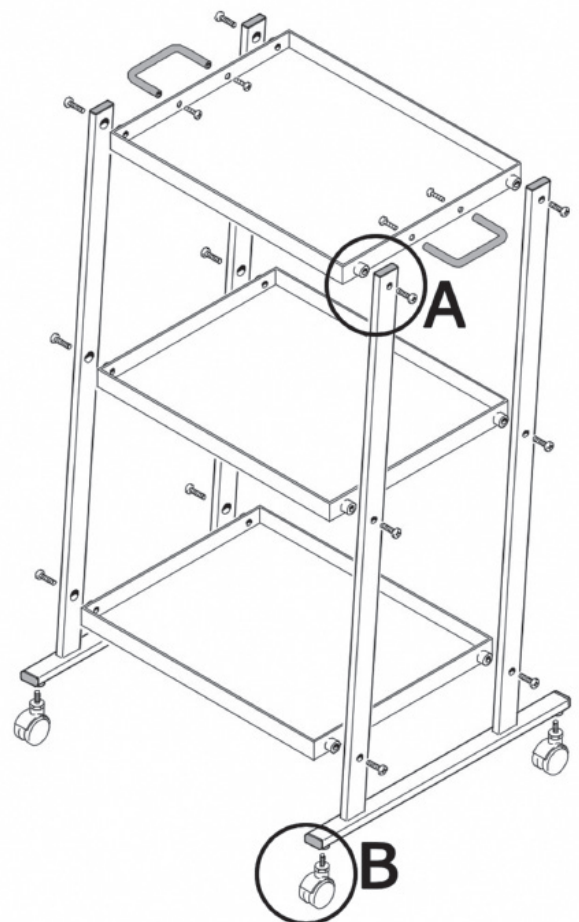
- N. 12 coppie viti TBE 8 x 16 + rondelle
- N. 4 perni inseriti nelle ruote
- N. 2 BRUGOLE da 5 mm



ISTRUZIONI DI MONTAGGIO:

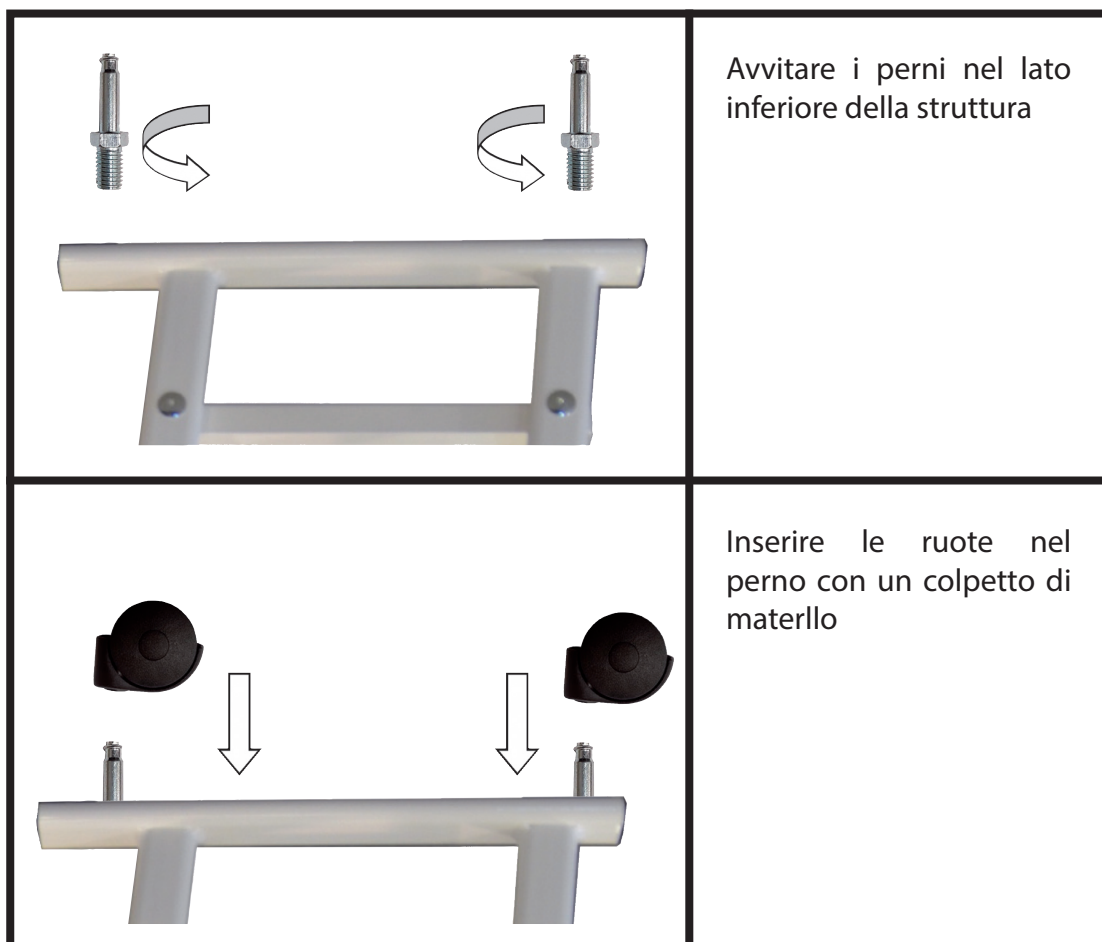
Iniziare la fase di montaggio predisponendo un piano orizzontale di lavoro stabile.

1. Prendere una struttura ed iniziare dal primo ripiano e montare i successivi ripiani sempre dallo stesso lato.



DETTAGLIO A

2. Fissati i tre ripiani dallo stesso lato, passare al lato successivo.
3. Completata la fase di montaggio dei ripiani, capovolgere il carrello appoggiando il primo ripiano e i gommini neri sul piano di lavoro e passare al fissaggio delle ruote.
4. Avvitare i perni al telaio e successivamente inserire le ruote nel perno aiutandosi con un colpetto di martello.

DETTAGLIO B**SCHEDA TECNICA**

Misure	Carrello 47 x 41 h 83 cm Ripiano 40 x 30 cm (scatola 94,5 x 10 x 46)
Peso	11,3 kg (12,5 con scatola)
Portata massima	40 kg

AVVERTENZE D'USO!

- Verificare che i dadi del bloccaggio siano ben stretti.
- Attenersi alle portate massime indicate nelle schede tecniche.
- Evitare il contatto diretto con ferite aperte.
- Non adatto all'uso in ambienti aperti.

MANUTENZIONE E PULIZIA

- Utilizzare solo ricambi originali.
- Controllare periodicamente tutti i punti di fissaggio.
- Per conservarlo al meglio, si consiglia di evitare l'esposizione prolungata ai raggi solari; il contatto con ambienti salini; il deposito in ambienti molto umidi.
- Lavare le superfici in acciaio inox con acqua saponata ed usare disinfettanti appositi.
- Risciacquare con un panno bagnato ed asciugare con cura.
- Non versare sulle superfici detergenti a base di cloro o ammoniaca, sostanze grasse ed oleose.
- Non usare per la pulizia utensili contenenti ferro. Se necessaria la disinfezione usare solo prodotti idonei non corrosivi.

CONDIZIONI DI GARANZIA GIMA

Si applica la garanzia B2B standard Gima di 12 mesi.

ATTENTION! The operators must carefully read and completely understand the present manual before using the product.

INTRODUCTION

You should carefully read this manual before using this medical device.

DESCRIPTION

The New Tris is a practical trolley with three shelves made painted sheet metal, equipped with 4 nylon castors and two lateral handles for easy moving, suitable to support and transport small electromedical instruments.

COMPONENTS:

- N. 3 15/10 sheet metal shelves
- N. 2 oval tubular structures 40 x 20 x 1.5
- N. 2 handles (already fixed to the first shelf)
- N. 4 wheels Ø 50 mm

Assembly material:

- N. 12 pairs of TBE 8X16 screws + washers



- N. 4 pins into the wheels



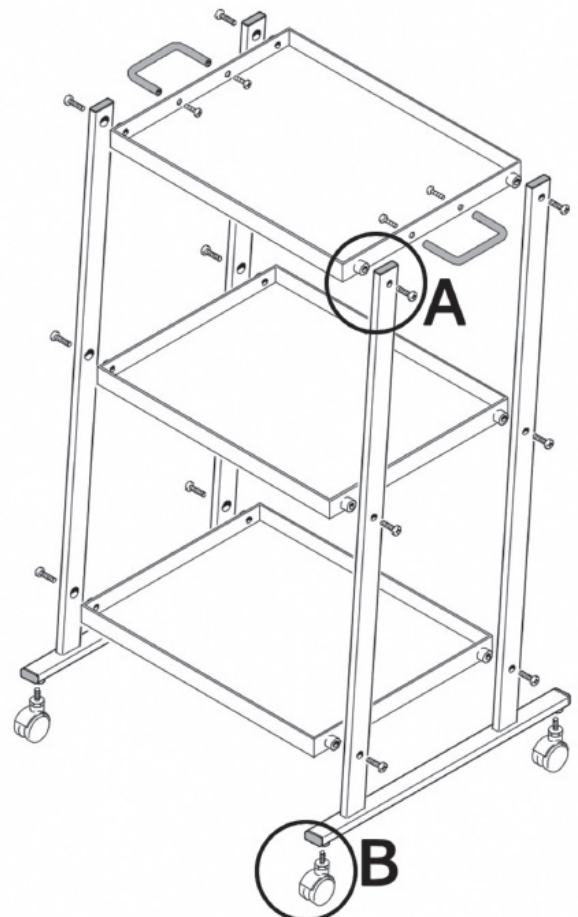
- N. 2 ALLEN KEY 5 mm

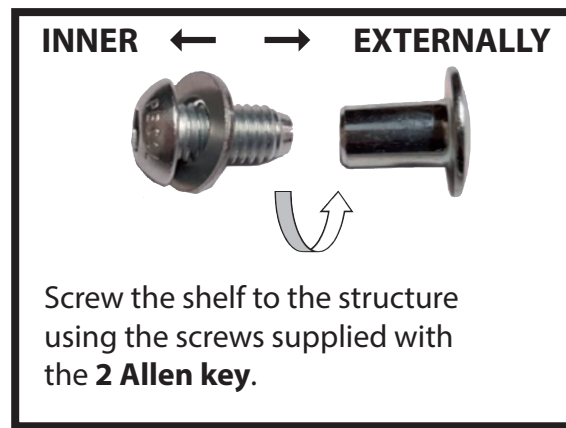


ASSEMBLY INSTRUCTIONS:

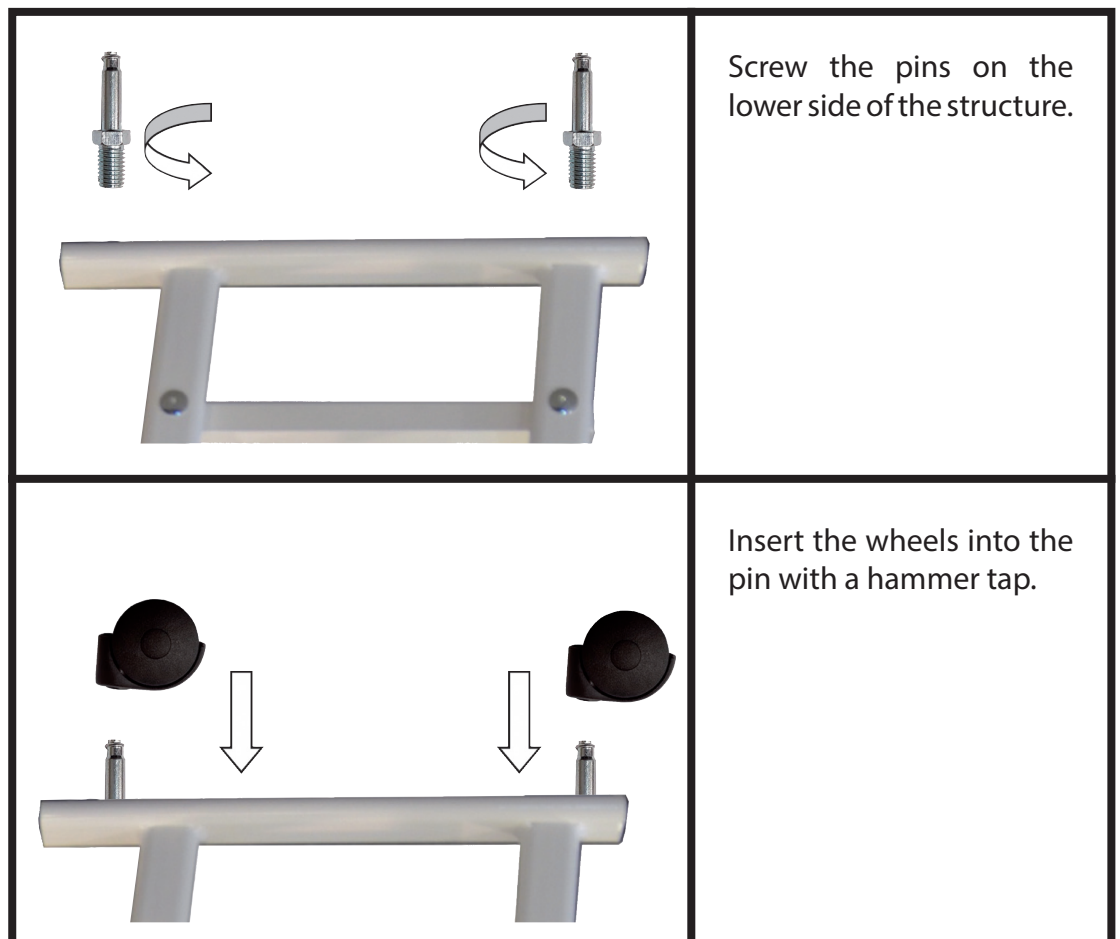
Begin the assembly phase by setting up a stable horizontal work plan.

1. Take a structure and start from the first shelf and always mount the following shelves on the same side.



DETAIL A

1. Having fixed the three shelves on the same side, go to next side.
2. Once the shelves have been assembled, turn the trolley upside down by placing the first shelf and the black rubbers on the work surface and moving on to fixing the wheels.
3. Screw the pins to the frame and then insert the wheels into the pin with a hammer tap.

DETAIL B

TECHNICAL DATA

Measurement	Trolley 47 x 41 h 83 cm Shelf 40 x 30 cm (box 94,5 x 10 x 46)
Weight	11,3 kg (12,5 with box)
Max capacity	40 kg

WARNINGS!

- Check the locking nuts are tightened.
- Observe the maximum flow rates indicated in the data sheets.
- Avoid direct contact with open wounds.
- Not for use in open environments.

MAINTENANCE AND CLEANING

- Use only original spare parts.
- Periodically check all fixing points.
- To preserve at best, it is recommended to avoid prolonged exposure to sunlight, to contact and deposit in saline and very humid environments.
- Wash the stainless steel surfaces with soapy water and use appropriate disinfectants.
- Rinse with a damp cloth and dry thoroughly.
- Do not spill on the surface cleaners containing chlorine or ammonia, fatty and oily substances.
- Do not use cleaning utensils containing iron. If necessary disinfection only use suitable non-corrosive products.

GIMA WARRANTY TERMS

The Gima 12-month standard B2B warranty applies.

ATTENTION! En tant qu'utilisatrice, veuillez lire et comprendre parfaitement ce mode d'emploi avant d'utiliser le produit.

INTRODUCTION

Veuillez lire attentivement le manuel suivant avant d'utiliser le dispositif en question.

DESCRIPTION

Le chariot Nuovo Tris est un chariot pratique à trois étagères en tôle peinte, équipé de 4 roues en nylon et de deux poignées latérales pratiques, et convient au support et/ou au transport de petits appareils électromédicaux.

COMPOSANTS:

- N. 3 Étagères en tôle 15/10
- N. 2 Structures en tubulaire ovale 40 x 20 x 1,5
- N. 2 Poignées (déjà fixées à la première étagère)
- N. 4 Roues Ø 50 mm

Sachet avec matériel de montage:

- 12 paires de vis TBE 8 x 16 + rondelles



- 4 axes insérés dans les roues



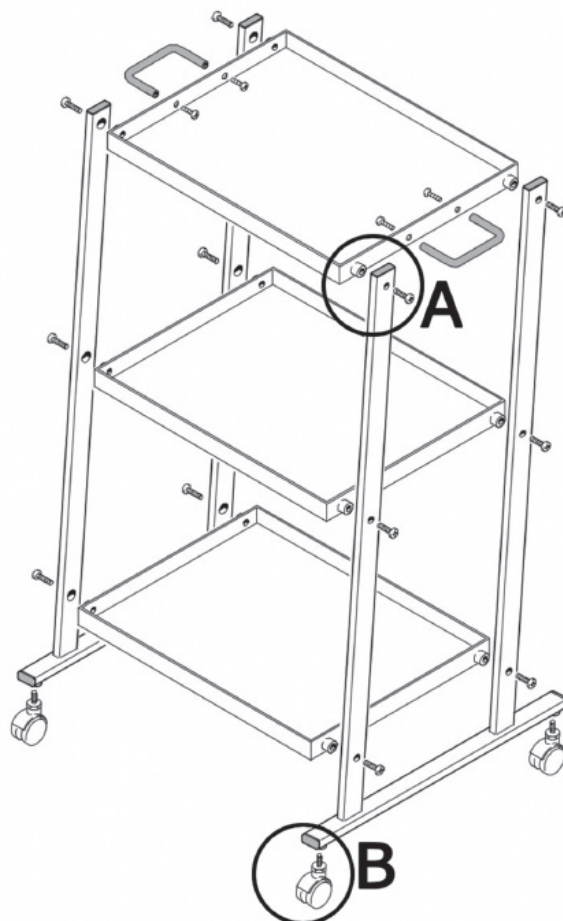
- 2 vis à six pans creux de 5 mm

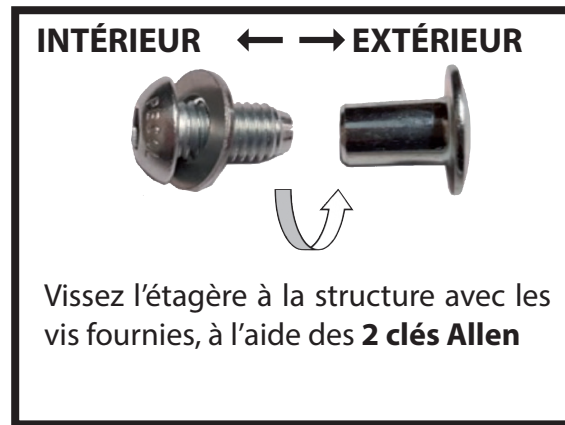


INSTRUCTIONS DE MONTAGE:

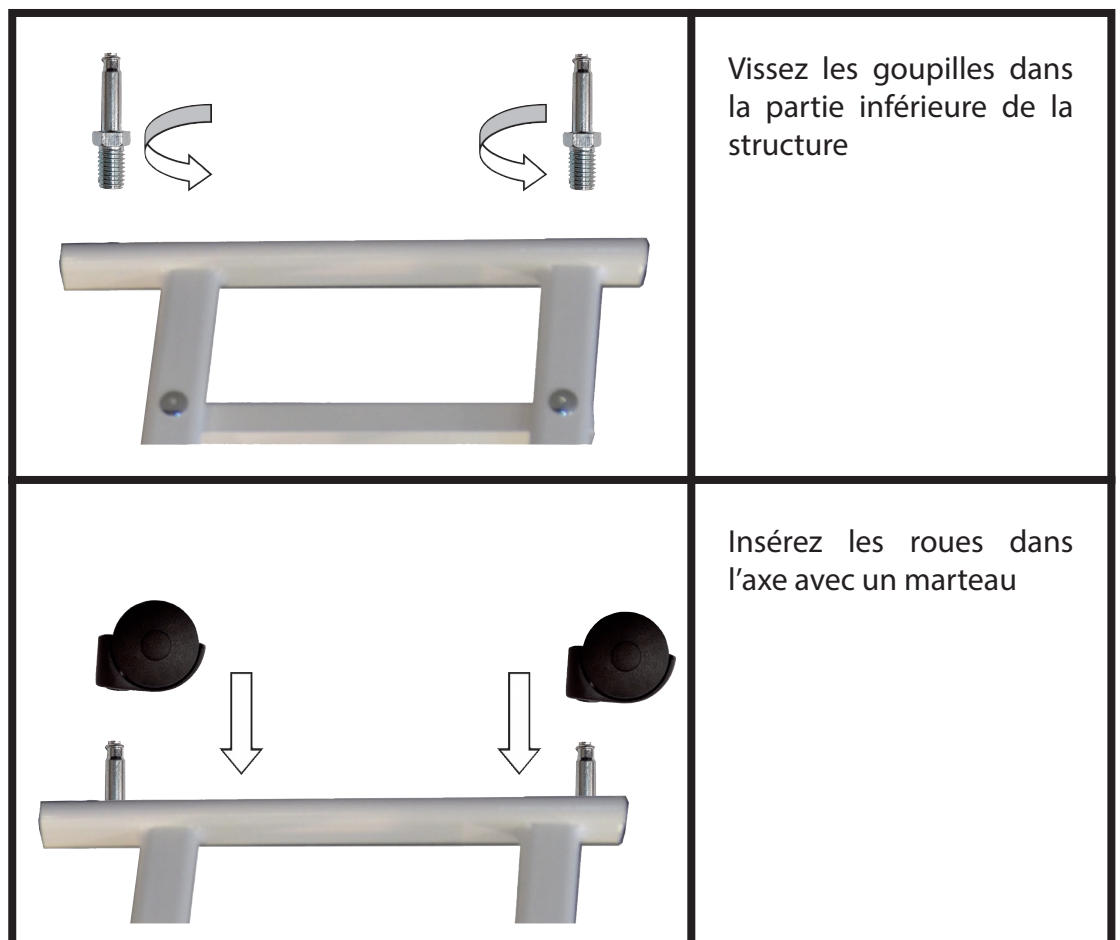
Commencez la phase de montage en organisant un plan de travail horizontal stable.

1. Prenez une structure et commencez à partir de la première étagère et montez toujours les étagères suivantes du même côté.



DÉTAIL A

2. Une fois les trois étagères fixées du même côté, passez à l'autre.
3. Une fois les étagères assemblées, retournez le chariot en plaçant la première étagère et les caoutchoucs noirs sur la surface de travail, puis fixez les roues.
4. Vissez les axes au châssis puis insérez les roues dans l'axe avec un coup de marteau.

DÉTAIL B

FICHE TECHNIQUE

Dimensions	Chariot 47 x 41 h 83 cm Étagère 40 x 30 cm (boîte 94,5 x 10 x 46)
Poids	11,3 kg (12,5 avec boîte)
Capacité de charge maximale	40 kg

AVERTISSEMENTS POUR L'UTILISATION

- Vérifiez que les écrous de blocage sont serrés.
- Respectez la capacité de charge maximale indiquée dans les fiches techniques.
- Évitez le contact direct avec des blessures ouvertes.
- Ne convient pas à l'usage en plein air.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

- N'utiliser que des pièces de rechange d'origine.
- Contrôler périodiquement tous les points de fixation.
- Pour le conserver au mieux, il est conseillé d'éviter l'exposition prolongée aux rayons solaires, le contact avec des environnements salins et les séjours dans des environnements très humides.
- Lavez les surfaces en acier inoxydable avec de l'eau savonneuse et utilisez des désinfectants spéciaux.
- Rincez avec un chiffon humide et séchez soigneusement.
- Ne versez pas sur les surfaces des détergents à base de chlore ou d'ammoniac, de substances grasses et huileuses.
- N'utilisez pas d'outils contenant du fer pour le nettoyage. Si une désinfection s'avère nécessaire, utiliser uniquement des produits adaptés non corrosifs.

CONDITIONS DE GARANTIE GIMA

La garantie appliquée est la B2B standard Gima de 12 mois.

ACHTUNG! Vor Gebrauch des Produktes müssen die Bediener die Betriebsanleitung vollständig gelesen und verstanden haben.

EINLEITUNG

Vor dem Gebrauch muss das vorliegende Handbuch sorgfältig gelesen werden.

BESCHREIBUNG

Der Wagen New Tris ist ein praktischer Wagen mit drei Einlegeböden aus lackiertem Blech, 4 Nylonrädern und zwei praktischen Seitengriffen zum Tragen und / oder Transportieren kleiner medizinischer Geräte.

KOMPONENTEN:

- Nr. 3 Einlegeböden aus Blech 15/10
- Nr. 2 Strukturen aus ovalen Rohrteilen 40 x 20 x 1,5
- Nr. 2 Griffe (bereits am ersten Einlegeboden befestigt)
- Nr. 4 Räder Ø 50 mm

Tüte mit Montagematerial

- Nr. 12 Knopfkopfschrauben mit Innensechskant 8 x 16 + Unterlegscheiben



- Nr. 4 Stifte, die in den Rädern eingesetzt sind



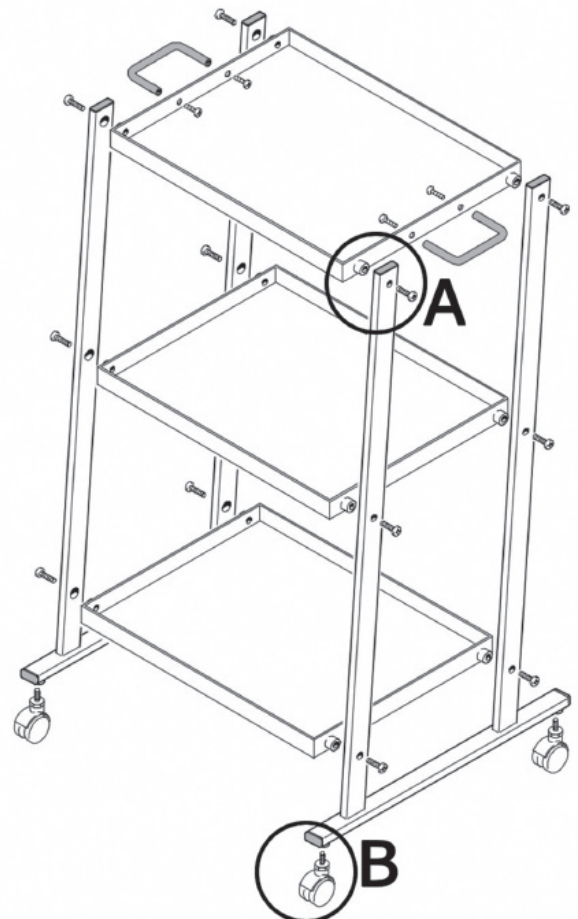
- Nr. 2 Inbusschlüssel mit 5 mm



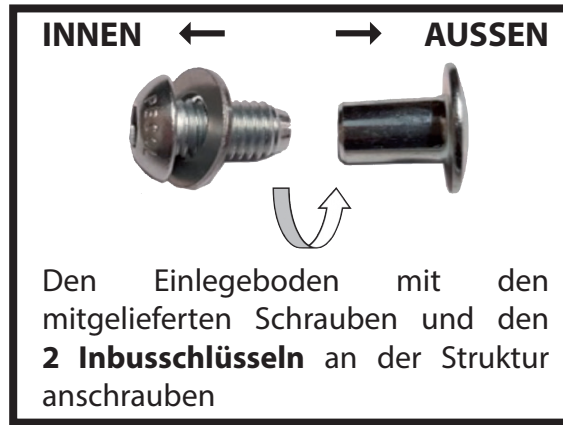
MONTAGEANWEISUNGEN:

Die Montage beginnen, indem alle Teile auf einer horizontalen und stabilen Arbeitsfläche ausgebreitet werden.

1. Eine Struktur in die Hand nehmen und beim ersten Einlegeboden beginnen. Danach die anderen Einlegeböden immer von der gleichen Seite montieren.

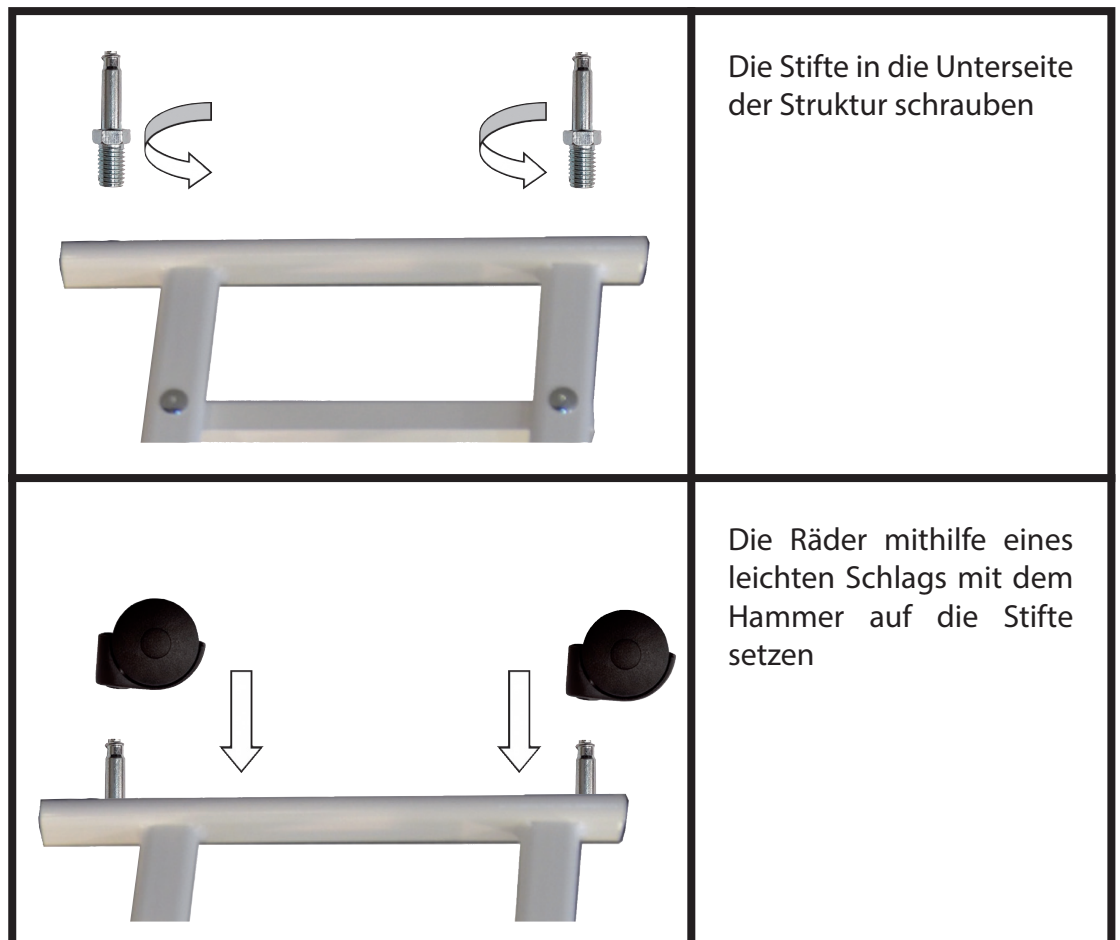


DETAIL A



2. Sobald die drei Einlegeböden auf derselben Seite befestigt sind, mit der anderen Seite fortfahren.
3. Sobald die Einlegeböden eingebaut sind, den Wagen umdrehen, indem der erste Einlegeboden und die schwarzen Gummis auf die Arbeitsfläche gelegt werden, und die Räder befestigen.
4. Die Stifte in den Rahmen schrauben und die Räder mithilfe eines leichten Schlags mit dem Hammer auf die Stifte setzen.

DETAIL B



TECHNISCHES DATENBLATT

Abmessungen	Wagen: 47 x 41 h 83 cm Einlegeboden: 40 x 30 cm (schachtel: 94,5 x 10 x 46)
Gewicht	11,3 kg (12,5 mit Schachtel)
Max. Tragfähigkeit	40 kg

WARNHINWEISE FÜR DEN GEBRAUCH

- Sicherstellen, dass die Spannmuttern ordnungsgemäß angezogen sind.
- Die max. Tragfähigkeit laut technischem Datenblatt muss eingehalten werden.
- Direkten Kontakt mit offenen Wunden vermeiden.
- Nicht für den Gebrauch im Freien geeignet.

WARTUNG UND REINIGUNG

- Nur originale Ersatzteile verwenden.
- Alle Befestigungspunkte müssen regelmäßig kontrolliert werden.
- Für eine längere Lebensdauer sollte das Bett direkter Sonneneinstrahlung sowie salzhaltigen und sehr feuchten Umgebungen nicht ausgesetzt werden.
- Die Edelstahloberflächen mit Seifenwasser und speziellen Desinfektionsmitteln reinigen.
- Mit einem feuchten Tuch nachwischen und sorgfältig trocknen.
- Keine Reinigungsmittel auf Chlor- oder Ammoniakbasis sowie keine fettigen und öligen Substanzen auf die Oberflächen gießen.
- Zur Reinigung keine Werkzeuge aus Eisen verwenden. Zur Desinfektion nur geeignete, nicht korrosive Mittel verwenden.

GIMA-GARANTIEBEDINGUNGEN

Es wird die Standardgarantie B2B für 12 Monate von Gima geboten.

¡ATENCIÓN! Los operadores deben leer y entender completamente este manual antes de utilizar el producto.

INTRODUCCIÓN

Se aconseja leer atentamente el siguiente manual antes de utilizar la instalación sanitaria.

DESCRIPCIÓN

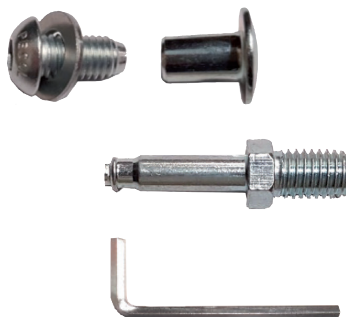
El carro Nuevo Tris es un carro práctico de tres planos de chapa pintada, equipado con 4 ruedas de nailon y dos cómodas manijas laterales, adecuado para el apoyo y/o transporte de pequeños electromédicos.

COMPONENTES:

- N. 3 Estantes de chapa 15/10
- N. 2 Estructura de tubular oval 40 x 20 x 1,5
- N. 2 Manijas (ya fijadas en el primer estante)
- N. 4 Ruedas Ø 50 mm

Bolsa con material de montaje:

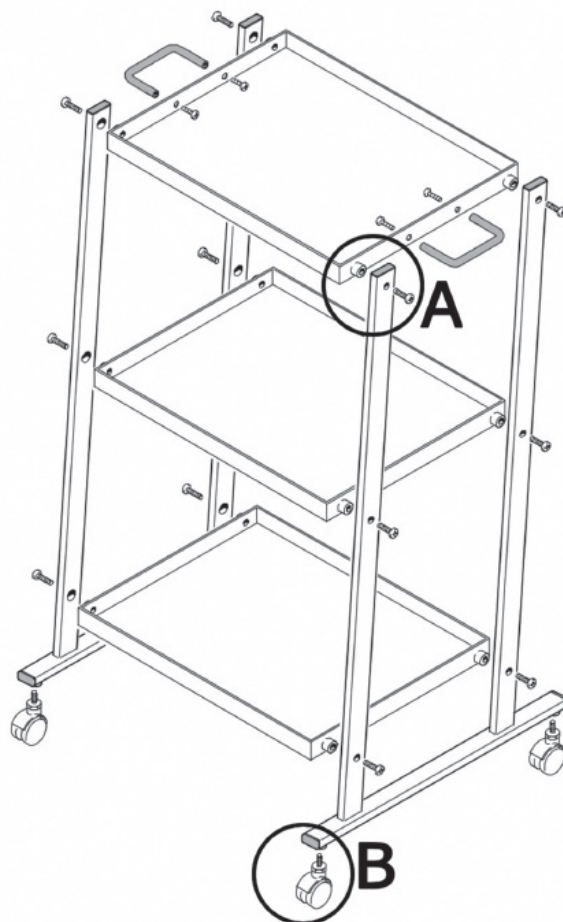
- N. 12 pares de tornillos TBE 8 x 16 + arandelas
- N. 4 pernos introducidos en las ruedas
- N. 2 llaves Allen de 5 mm



INSTRUCCIONES DE MONTAJE:

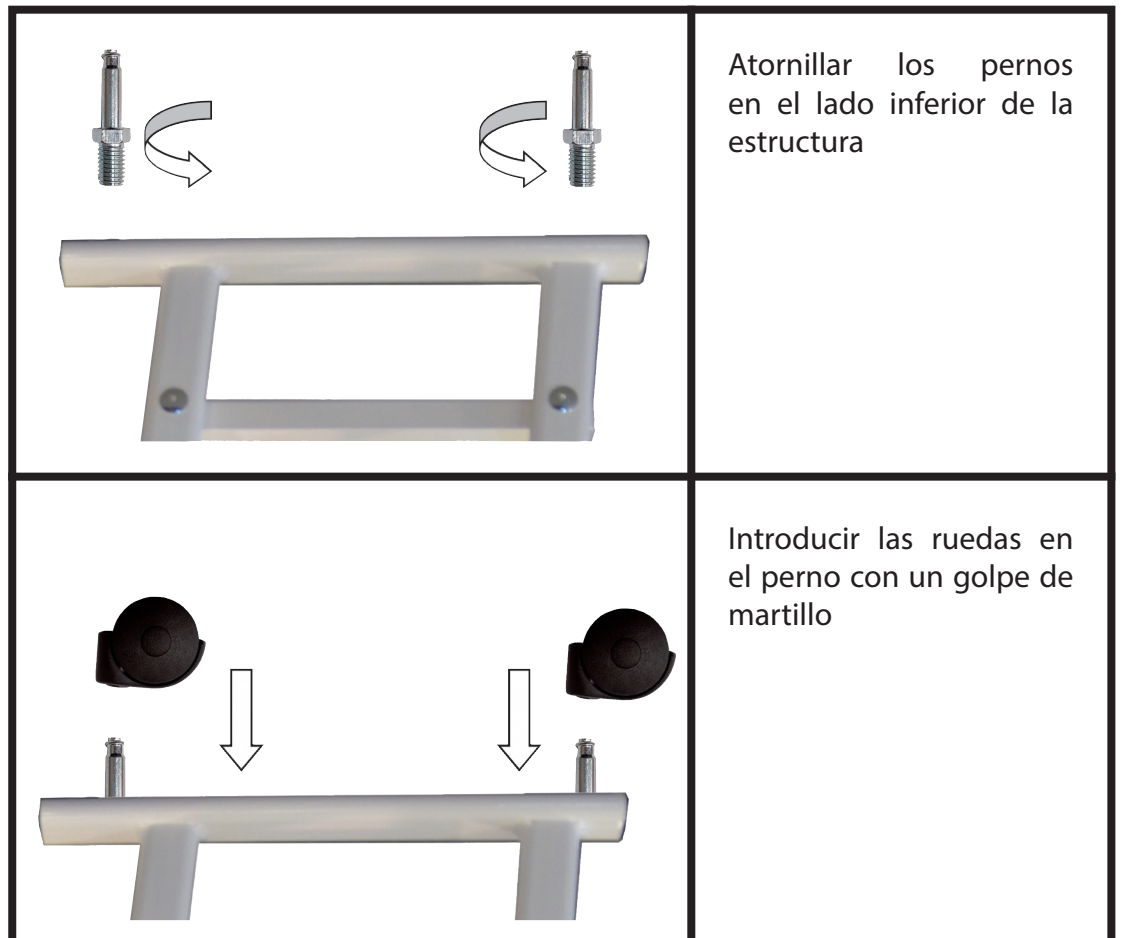
Comenzar la fase de montaje preparando una superficie horizontal de trabajo estable.

1. Tomar una estructura, comenzar desde el primer estante y montar los siguientes estantes siempre desde el mismo lado



DETALLE A


2. Al fijar los tres estantes desde el mismo lado, pasar al lado siguiente.
3. Al completar la fase de montaje de los estantes, voltear el carro apoyando el primer estante y los codos negros en la superficie de trabajo y pasar a la fijación de las ruedas.
4. Atornillar los pernos al bastidor y posteriormente introducir las ruedas en el perno ayudándose con un golpe de martillo.

DETALLE B


FICHA TÉCNICA

Medidas	Carro: 47 x 41 h 83 cm Estante: 40 x 30 cm (caja: 94,5 x 10 x 46)
Peso	11,3 kg (12,5 con caja)
Capacidad máxima	40 kg

ADVERTENCIAS DE USO

- Comprobar que las tuercas del bloqueo estén bien ajustadas.
- Atenerse a las capacidades máximas indicadas en las fichas técnicas.
- Evitar el contacto directo con heridas abiertas.
- No adecuado para el uso en ambientes abiertos.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

- Utilizar sólo recambios originales.
- Controlar periódicamente todos los puntos de jación.
- Para una mejor conservación se aconseja evitar la exposición prolongada a los rayos solares; el contacto con ambientes salinos y el depósito en ambientes muy húmedos.
- Lavar las superficies de acero inox con agua con jabón y usar desinfectantes adecuados.
- Enjuagar con un paño mojado y secar con cuidado.
- No derramar en las superficies detergentes a base de cloro o amoníaco, sustancias grasas y oleosas.
- No usar para la limpieza herramientas que contengan hierro. Si es necesaria la desinfección, usar sólo productos idóneos no corrosivos.

CONDICIONES DE GARANTÍA GIMA

Se aplica la garantía B2B estándar de Gima de 12 meses.

ATENÇÃO! Os utilizadores devem ler e entender completamente este manual antes de utilizar o produto.

INTRODUÇÃO

Aconselha-se a leitura atenta do seguinte manual antes de utilizar o dispositivo.

DESCRIÇÃO

O carrinho Novo Tris é um carrinho prático de três andares em chapa metálica pintada, com 4 rodas de nylon e duas pegas laterais, adequado ao apoio e / ou transporte de pequenos aparelhos médicos.

COMPONENTES:

- N. 3 Prateleiras em chapa metálica 15/10
- N. 2 Estruturas tubulares ovais 40 x 20 x 1,5
- N. 2 Pegas (já fi xadas na primeira prateleira)
- N. 4 Rodas Ø 50 mm

Saco com material de montagem:

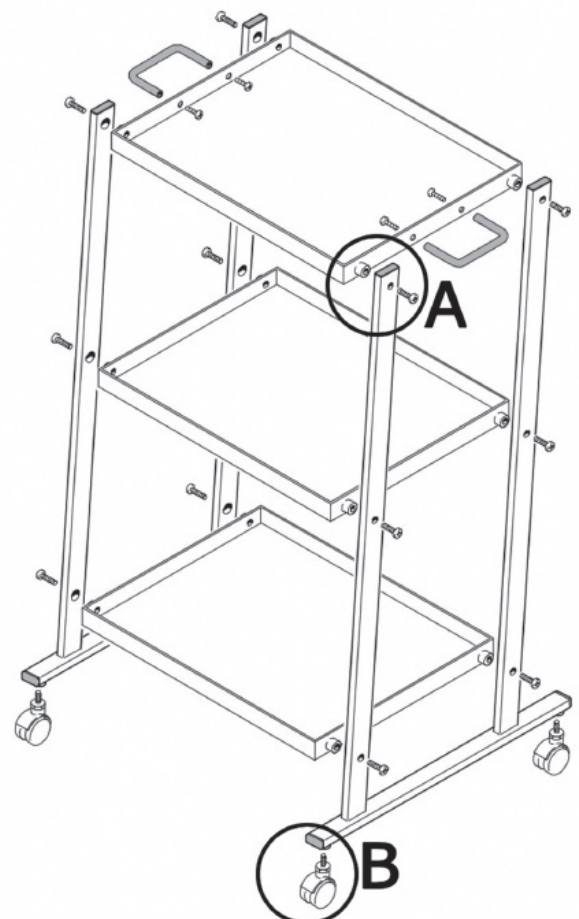
- N. 12 pares de parafusos TBE 8 x 16 + anilhas
- N. 4 pernos inseridos nas rodas
- N. 2 chaves Allen de 5 mm



INSTRUÇÕES DE MONTAGEM:

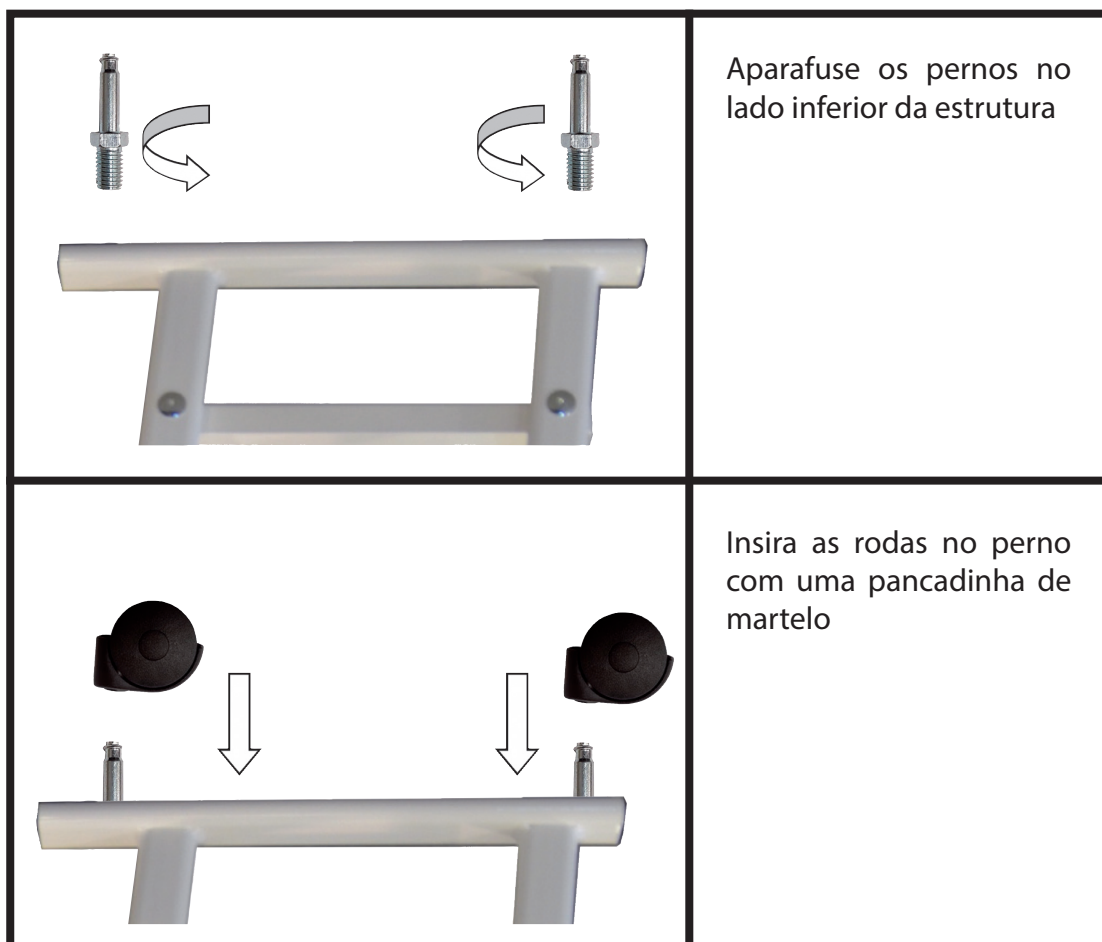
Comece a fase de montagem preparando um plano de trabalho horizontal estável.

1. Pegue numa estrutura e comece a partir da primeira prateleira e monte as seguintes prateleiras sempre do mesmo lado.



DETALHE A

2. Fixadas as três prateleiras no mesmo lado, passe para o próximo lado.
3. Concluída a fase de montagem das prateleiras, vire o carrinho de cabeça para baixo, colocando a primeira prateleira e as borrachhas pretas na superfície de trabalho e passe à fixação das rodas.
4. Aparafuse os pernos à estrutura e insira as rodas no perno com uma pancadinha de martelo.

DETALHE B

FICHA TÉCNICA

Medidas	Carrinho: 47 x 41 h 83 cm Prateleiras: 40 x 30 cm (caixa: 94,5 x 10 x 46)
Peso	11,3 kg (12,5 com caixa)
Capacidade máxima	40 kg

RECOMENDAÇÕES DE USO

- Verifique se as contraporcas estão bem apertadas.
- Respeite as capacidades máximas indicadas nas fichas técnicas.
- Evite o contacto directo com feridas abertas.
- Não está adequado para uso ao ar livre.

MANUTENÇÃO E LIMPEZA

- Utilize apenas peças sobressalentes originais.
- Inspeccione periodicamente todos os pontos de fixação.
- Para o conservar nas melhores condições, é aconselhável evitar a exposição prolongada à luz solar, o contacto com ambientes salinos e o armazenamento em ambientes muito húmidos.
- Lave as superfícies de aço inoxidável com água e sabão e use desinfectantes específicos.
- Enxagúe com um pano molhado e seque com cuidado.
- Não deite nas superfícies detergentes à base de cloro ou amoníaco, substâncias gordurosas e oleosas.
- Na limpeza não use utensílios que contenham ferro. Se for necessária a desinfestação, use apenas produtos adequados não corrosivos.

CONDIÇÕES DE GARANTIA GIMA

Aplica-se a garantia B2B padrão GIMA de 12 meses.